



MONTAGEANLEITUNG
für Nylonbänder
mit Klickverschluss / Riemensystem

DE

MOUNTING INSTRUCTIONS
for nylon straps
with click lock / strap system

EN

INSTRUCTION DE MONTAGE
de les sangles en nylon
avec système de fermeture à clic / sangle

FR

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
per cinghie di nylon
con sistema di fissaggio a scatto / cinghia

IT

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
para correas de nylon
con sistema de cierre/correa de clic

ES

MONTERINGSVEJLEDNING
til nylonremme
med kliklukning/rem-system

DK

**BE
HEROIC.**

4542	Livigno
42030	Iconic GT
42660	Vivione 2
42738	Iconic 2





DE

- 01** Bei dieser von Held entwickelten Befestigungssystem wird mit zwei Riemen befestigt.
- 02** Nehmen Sie den Höcker bzw. die Sitzbank zur einmaligen Einstellung der Riemenlänge ab. Ziehen Sie nun die Riemen fest zu.
- 03** Anschließend montieren Sie den Höcker bzw. die Sitzbank wieder auf das Motorrad. Die Riemen können nun unter der Sitzbank bleiben, so dass Sie nur noch einklicken müssen.

IT

- 01** Con il nostro sistema di fissaggio di nuova concezione, hai bisogno solo di due cinghie per fissare la tua borsa.
- 02** Rimuovi la gobba della coda o il sedile completo. Dovrai farlo solo una volta mentre stabilisci la lunghezza ideale delle cinghie. Incrocia le cinghie sotto il sedile e stringi saldamente.
- 03** Poi rimonta la gobba o l'unità del sedile. Le cinghie possono essere lasciate sotto il sedile. Basta incastrare la borsa su di esse quando la si monta.

EN

- 01** With our newly-developed fastening system, you need only two straps to attach your bag.
- 02** Remove the tail hump or the complete seat. You will need to do this just once while you establish the ideal strap length. Tighten the straps securely.
- 03** Then refit the hump or seat unit. The straps can be left under the seat. You just click the bag onto them when you fit it.

ES

- 01** Con nuestro sistema de fijación recientemente desarrollado, sólo necesita dos correas para fijar su bolsa.
- 02** Retira la protuberancia trasera o todo el asiento. Tendrás que hacerlo solo una vez, mientras ajustas la longitud ideal de las correas. Aprieta bien las correas.
- 03** A continuación, vuelva a colocar la joroba o la unidad de asiento. Las correas pueden dejarse bajo el asiento. Sólo tiene que encajar la bolsa en ellas cuando la monte.

FR

- 01** Held a développé un nouveau système de fixation par deux courroies croisées.
- 02** Retirez la bosse arrière ou le siège dans son intégralité. Vous n'aurez à effectuer cette opération qu'une seule fois, le temps de déterminer la longueur idéale des sangles. Serrez bien les sangles.
- 03** Remplacez la selle. Les courroies peuvent rester sur la moto. Vous n'avez plus qu'à déclipser la sacoche pour l'enlever de la moto et la transporter.

DK

- 01** Med vores nyudviklede fastgørelsessystem behøver du kun to stroppe til at fastgøre din taske.
- 02** Fjern bagpuden eller hele sædet. Dette skal du kun gøre én gang, mens du finder den optimale remlængde. Stram remmene godt fast.
- 03** Sæt derefter puklen eller sædeenheden på igen. Remmene kan blive siddende under sædet. Du klikker bare tasken på dem, når du monterer den.



SICHER BEFESTIGEN !

Securely fasten
Fixer solidement
Fissaggio sicuro
Fijar con seguridad
Fastgør sikkert

GLEICHMÄSSIG BELADEN !

Evenly loaded
Charge uniforme
Carico uniforme
Carga uniforme
Jævnt belastet



PAP 22
RACCOLTA CARTA

Held GmbH

An der Ostrach 7 · 87545 Burgberg
GERMANY

Telefon: + 49 8321 66460

E-Mail: info@held.de

[@HeldBikerFashion](https://www.facebook.com/HeldBikerFashion)
[@heldebikerfashion](https://www.instagram.com/heldebikerfashion)

www.held.de